



Deutsch

Bedienungsanleitung
ab Seite 3

Wiederaufladbarer Hörverstärker

English

Instruction Manual
from page 7

Rechargeable Sound Amplifier

Français

Manuel d'instruction
à partir de la page 11

Processeur de son rechargeable

Nederlands

Instructiehandleiding
vanaf pagina 15

Amplificateur d'audition

Polska

Instrukcja obsługi
od strony 19

Ładowalny procesor dźwięku

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Sollten Sie Fragen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Hotline:

+49 40 22869407



MSA 30X ist ein Hörverstärker und kann als Alternative zu einem Hörgerät verwendet werden. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Auf Grund permanenter Produktentwicklung und Verbesserungen kann das Bild auf der Verpackung leicht vom verpackten Produkt abweichen.

Bitte verwahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftige Fragen sorgfältig auf.

WIEDERAUFLADBARER HÖRVERSTÄRKER MSA 30X

Der wiederaufladbare MSA 30X verstärkt Töne um bis zu 30x. Dabei müssen sie sich keine Sorgen um kostspielige Batterien machen. Ein mitgeliefertes Schnell-Ladegerät und die wiederaufladbare Batterie im MSA 30X sichern Ihnen 8-10 Stunden Hörerlebnis im Dauerbetrieb. Weiterhin finden Sie im Lieferumfang 12 austauschbare Ohrstöpsel. Ideal um Nebengeräusche abzulenken.

Das Set beinhaltet:

- MSA30X - Wiederaufladbarer Hörverstärker
- MSA 30X Netzteil
- MSA 30X Schnellladegerät
- MSA 30X Reinigungsbürste
- 12 Silikon Ohrstöpsel



Reinigungsbürste

ABBILDUNG A



MSA 30X Netzteil

ABBILDUNG B



MSA 30X Netzteil.
Das rote Licht leuchtet
beim korrekten Ladevorgang.

ABBILDUNG C



MSA 30X Schnellladegerät

ABBILDUNG D



12 Silikon Ohrstöpsel

ABBILDUNG E



Silikon Ohrstöpsel

Lautstärkenregler
Ein- und Ausschalter

ABBILDUNG F

VORSICHT

- Der Hörverstärker ist nicht für Kinder unter 15 Jahren geeignet.
- Aus der Reichweite von Kindern und Haustieren halten.
- Führen Sie keine elektrischen Experimente am Gerät durch (Kurzschließen der Anschlüsse).
- Vermeiden Sie den direkten Kontakt des MSA 30X mit Wasser.



Hinweis: Im Falle einer Reizung Ihres Ohres ist es wichtig, dass Sie die Nutzung absetzen und einen Arzt konsultieren. Er wird Sie über die weitere Handhabung des MSA 30X informieren.

ERSTE SCHRITTE

Befolgen Sie bitte unbedingt vor der ersten Inbetriebnahme und den darauf folgenden ersten beiden Ladevorgängen die untenstehende Punkte (1-3):

1. Schalten Sie das Gerät vor dem Ladevorgang aus. Dazu bedienen Sie den OFF Schalter auf der Rückseite des Hörers nach unten.
2. Verbinden Sie das Netzteil mit der Aufladestation. Das Netzteil stecken Sie an Ihre gewöhnliche Strom-Steckdose. Sie haben soweit alles richtig gemacht, wenn das rote Licht (siehe Abbildung C) am Netzteil und das grüne Licht an der Aufladestation (siehe Abbildung D) gleichzeitig leuchten.
3. Verbinden Sie Ihren MSA 30X mit der Ladestation. Mit Beginn des Ladevorganges wechselt das grüne Licht der Ladestation in ein rotes Licht. Erst wenn der MSA 30X vollständig geladen wird, wechselt das rote Licht in ein grünes Licht.



Hinweis: Entfernen Sie den MSA 30X nicht von der Ladestation bis Sie auf der Ladestation ein grünes Licht sehen. Erst dann ist der MSA 30X voll aufgeladen.

Wichtig: Befolgen Sie für eine besonders lange Lebensdauer Ihres MSA 30X die folgenden Schritte.

WIE TRAGEN SIE IHREN MSA 30X RICHTIG

Hinweis: Ein Silikon-Ohrstöpsel befindet sich bereits vormontiert auf Ihrem MSA 30X.

- Der MSA 30X wird mit 12 unterschiedlichen Silikon-Ohrstöpsel geliefert. Wählen Sie zu Beginn den optimal passenden Silikon Ohrstöpsel.
- Sie können den MSA 30X am rechten und linken Ohr tragen. Bevor Sie den MSA 30X zum ersten mal verwenden gehen Sie sicher, dass sich der Lautstärkeregler auf Position 1 befindet.
- Direkt unter dem Lautstärkeregler befindet sich der Ein- und Ausschalter des Gerätes. Drücken Sie den Ausschalter nach unten um das Gerät auszuschalten. Um das Gerät einzuschalten drücken Sie den Einschalter bitte nach oben.
- Nehmen Sie den MSA 30X und platzieren Sie ihn auf der Oberseite Ihres gewählten Ohres. Verstecken Sie dabei das Gerät bestmöglich hinter Ihrem Ohr.
- Platzieren Sie den Silikon Ohrstöpsel vorsichtig in Ihr Ohr. Achten Sie auf einen bequemen Sitz des Ohrstöpsels. Der Ohrstöpsel soll Nebengeräusche bestmöglich verhindern.
- Stellen Sie die Lautstärke auf Ihr gewünschtes Niveau.



Hinweis: Das Gerät pfeift wenn die Lautstärke zu hoch eingestellt wurde. Um dies zu vermeiden stellen Sie die Lautstärke einfach auf leiser.

Hinweis: Die Ladezeit ist abhängig vom Ladezustand des Akkus.

ALLGEMEINE PFLEGE

- Reinigen Sie den MSA 30X täglich mit der mitgelieferten Bürste. Säubern Sie den MSA 30X vor allem von Ohrenschmalz.
- Achten Sie unbedingt auf eine gute Reinigung der Ohrstöpsel. Mit einer Hin- und Herbewegung können Sie die Öffnung von Schmutz befreien.
- Stellen Sie vor Gebrauch jeweils sicher, dass die Ohrstöpsel vollständig von Schmutz gereinigt sind.
- Reinigen Sie den MSA 30X niemals mit Wasser oder nass. Verwenden Sie zur Reinigung bitte ein trockenes Tuch.

Hinweis: Die verwendeten Teile und Materialien sind wartungsfrei.

LAGERUNG

Wenn Sie Ihren MSA 30X mal nicht verwenden, dann lagern Sie ihn bitte an einem trockenen und kühlen Ort.

FEHLERBEHEBUNG

Wichtige Information: Wir empfehlen vor erstmaliger Verwendung des MSA 30X einen Arzt zu konsolidieren. Für eine Langzeitverwendung wird ebenfalls eine konstante ärztliche Überwachung empfohlen.

Unter den unterstehenden Bedingungen sollten Sie den MSA 30X auf keinen Fall tragen:

- Schmerzen und Beschwerden am Ohr.
- Sie leiden an einem Hörtrauma oder sichtbaren Missbildungen am Ohr.
- Sie leiden an akuten oder chronischen Schwindelanfällen.
- Sie haben innerhalb der letzten 90 Tage einen starken einseitigen Hörverlust erlitten. Bitte besuchen Sie sofort einen Arzt.
- Sie haben innerhalb der letzten 90 Tage einen starken beidseitigen Hörverlust erlitten. Bitte besuchen Sie sofort einen Arzt.
- Durch die Verwendung des MSA 30X bildet sich übermäßig viel Ohrenschmalz. Besuchen Sie bitte einen Arzt Ihres Vertrauens und lassen Sie sich über die Ursachen aufklären.
- Ihre Knochenleistungsschwellwerte sind besser als die Luftführungsschwellenwerte in einem Ausmaß von 15 dB oder größer.

SPEZIFIKATION

Batterie: 1,2 V Akku
 Betriebsstrom: < 3 mA Spannung
 Rauschabstand: < 28 dB
 Frequenzbereich: 100-4000 Hz
 Verstärker: 30 dB
 Verzerrung: < 6%

Dear customer, dear customer,

we are pleased that you have chosen this product. If you have any questions, contact the customer service via our hotline:

+49 40 22869407



MSA 30X is a sound amplifier and can be used as a hearing aid alternative. Please keep these instructions in a safe place for future reference. Due to continuous product improvement, the picture on the packaging may differ slightly from the actual product.

Please retain Instructions for future reference.

RECHARGEABLE MSA 30X

Rechargeable MSA 30X is a sound amplifier that helps amplify sound up to 30X, with no worries of having to replace batteries! It is equipped with a rapid charger and a rechargeable battery that can last up to 8–10 hours of continuous use. It includes 6 interchangeable ear tips to SEAL OUT the noise!

Set includes:

- Rechargeable MSA 30X Earpiece
- Rechargeable MSA 30X Adapter
- Charging Docking Station
- Cleaning Brush
- Six (6) Silicone Adjustable Tips



Cleaning Brush

FIGURE A



Rechargeable MSA 30X Adapter

FIGURE B



Rechargeable MSA 30X Adapter
Red Light "ON" when Charging

FIGURE C



MSA 30X Charging Dock Station

FIGURE D



12 Silicone Adjustable Tips

FIGURE E



Silicone

Volume Scroll Wheel
ON and OFF

FIGURE F

CAUTION

- Rechargeable MSA 30X is NOT for use by children under 15.
- Keep out of reach of children and pets.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Do NOT wet.



Note: Discontinue use of product in the event of irritation. It is recommended to consult a doctor before continued use of this product.

GETTING STARTED

It is important to follow the instructions (1-3) below for the first two times charging the Rechargeable MSA 30X Sound Amplifier:

1. Slide the switch down located on the back of the earpiece to turn the Rechargeable MSA 30X OFF.
2. Connect the adapter's USB plug into the rechargeable docking station. Plug into an outlet and upon plugging, the red light on the adapter (See Figure C) will illuminate, and the green light on the docking station (See Figure D) will light simultaneously.
3. Place the Rechargeable MSA 30X into the recharging docking station. The green light on the docking station will turn red if connected properly.



Note: Do not remove the Rechargeable MSA 30X from the docking station until the light turns green (again) - signaling fully charged.

Important: Follow these steps to ensure longer life.

HOW TO WEAR THE RECHARGEABLE MSA 30X SOUND AMPLIFIER

Note: One (1) silicone ear tip is already on the Rechargeable MSA 30X Sound Amplifier.

- The Rechargeable MSA 30X includes 6 different silicone ear tips. Select the silicone tip that best fit the ear and place onto the Rechargeable MSA 30X Sound Amplifier.
- The Rechargeable MSA 30X can be worn on either the right or left ear. On the ear piece, make sure the volume tab is in position "1" before use.
- Below the volume scroll wheel is the ON/OFF switch. This must be in the "ON" position or in the "UP" position for use, end slide down for "OFF" to turn the device OFF .
- Take the ear piece and place it over the top of the desired ear. The ear piece will curve around end fit behind the ear.
- Carefully insert the silicone tip of the Rechargeable MSA 30X which is at the end of the small wire into the ear canal.
- Adjust the volume to the desired level.



Note: The device whistles if the volume level is too high. Adjust volume according to comfort level.

Note: Charging time will vary depending upon the level of battery power remainin prior to re-charge.

GENERAL CARE

- Clean Rechargeable MSA 30X daily with the provided brush to avoid unwanted earwax buildup.
- Brush the device back-and-forth across the ear bud (using the supplied brush) to remove wax and dirt deposited within the ear bud.
- Make sure the ear bud is clear of all debris and dirt.
- Wipe the Rechargeable MSA 30X with a clean, dry cloth only. Do NOT wet.

Note: There are no serviceable parts to this item.

STORAGE

When Rechargeable MSA 30X is not in use, clean it and store in a dry cool place.

TROUBLESHOOTING

Important information: It is recommended consulting a certified physician before deciding to wear Rechargeable MSA 30X end to follow up with constant checkups to ensure none of the listed conditions below apply.

The following are conditions under which one should NOT wear the Rechargeable MSA 30X Sound Amplifier. Do not wear the Rechargeable MSA 30X if:

- Have pain and discomfort in the ear.
- Have traumatic or visible congenital deformities on your ear.
- Have acute or chronic dizziness.
- Have history of sudden or rapidly progressive hearing loss that has occurred within the last 90 days.
- Have unilateral hearing loss or sudden/recent onset within the last 90 days.
- Have significant build-up of wax or other materials in your ear canal.
- Bone conduction thresholds are better than the air conduction thresholds by 15dB or greater.

SPECIFICATION

Battery: 1,2 V
Working Current: < 3mA
Signal to Noise Ratio: < 28db
Frequency: 100-4000Hz
Gain: 30db
Distortion: < 6%

Cher client, cher client,

nous sommes heureux que vous ayez choisi ce produit. Si vous avez des questions, contactez le service clientèle via notre hotline :

+49 40 22869407



MSA 30X est un amplificateur acoustique qui peut être utilisé en tant que prothèse auditive alternative. veuillez conserver ces instructions dans un lieu sûr pour toute référence future. en raison de l'amélioration continue du produit, l'image sur l'emballage peut différer légèrement du produit réel.

Veuillez conserver les instructions pour référence future.

MSA 30X RECHARGEABLE

Le MSA 30X rechargeable est un amplificateur acoustique qui contribue à amplifier jusqu'à 30 fois le son, sans avoir à se soucier de remplacer les piles! Il est équipé d'un chargeur rapide et d'une batterie rechargeable qui présente une autonomie de 8 à 10 heures en utilisation continue. Il comprend 6 embouts auriculaires interchangeables pour l'ISOLATION du bruit!

L'ensemble inclut:

- MSA 30X rechargeable Écouteur
- Adaptateur pour recharger le MSA 30X
- Station d'accueil pour la recharge
- Brosse de nettoyage
- Six (6) embouts réglables en silicone



Brosse de nettoyage

FIGURE A



Adaptateur pour recharger le MSA 30X

FIGURE B



Le témoin lumineux s'allume en rouge lorsque l'adaptateur est en train de recharger le Sound

FIGURE C



Station d'accueil pour la recharge

FIGURE D



12 embouts réglables en silicone

FIGURE E



Silicone

Régler le volume, ON (marche) et OFF (arrêt)

FIGURE F

ATTENTION

- Le MSA 30X rechargeable ne doit PAS être utilisé par des enfants de moins de 15 ans.
- Tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
- Ne PAS mouiller



Remarque: Interrompre l'utilisation du produit en cas d'irritation ! Il est recommandé de consulter un médecin avant d'effectuer une utilisation continue de ce produit.

POUR COMMENCER

Il est important de suivre les instructions (1-3) ci-dessous pour les deux premières recharges de la batterie de l'amplificateur acoustique MSA 30X:

1. Faites glisser l'interrupteur situé à l'arrière de l'écouteur vers le bas pour éteindre le MSA 30X rechargeable.
2. Connectez la fiche USB de l'adaptateur à la station d'accueil de recharge. Branchez ce dernier dans une prise murale et le voyant s'allumera en rouge sur l'adaptateur (figure C) tandis qu'un voyant s'allumera simultanément en vert sur la station d'accueil (figure D).
3. Placez le MSA 30X rechargeable dans la station d'accueil de recharge. Le voyant vert sur la station d'accueil passera au rouge si la connexion est correcte.



Remarque: Ne retirez pas le MSA 30X rechargeable de la station d'accueil jusqu'à ce que le voyant vert s'allume (à nouveau) - ce qui indique qu'il est complètement rechargé. **Important:** Suivez ces étapes pour prolonger la durée de vie.

COMMENT PORTER L'AMPLIFICATEUR ACOUSTIQUE RECHARGEABLE MSA 30X

Remarque: Un (1) embout auriculaire en silicone est déjà présent sur l'amplificateur acoustique rechargeable MSA 30X.

- Le MSA 30X rechargeable comprend 6 embouts auriculaires en silicone différents. Sélectionnez l'embout en silicone qui convient le mieux à votre oreille et placez-le sur l'amplificateur acoustique rechargeable MSA 30X.
- Le MSA 30X rechargeable peut être porté à l'oreille droite ou gauche. Assurez-vous que l'onglet du volume sur l'écouteur est en position « 1 » avant de l'utiliser.
- En dessous de la molette de défilement se trouve l'interrupteur ON/OFF (marche/arrêt). Il doit être en position « ON » (ou en haut) pour être utilisé. Abaissez-le en position « OFF » pour éteindre l'appareil.
- Prenez l'écouteur et placez-le par-dessus l'oreille souhaitée. L'écouteur se courbe autour de la partie arrière de l'oreille.
- Insérez avec précaution l'embout en silicone (qui se trouve à l'extrémité du petit cordon) dans le canal auditif.
- Réglez le volume au niveau souhaité.



Remarque: l'appareil émet un sifflement si le volume est trop élevé. Réglez le volume pour qu'il soit confortable.

Remarque: La durée de recharge varie selon le niveau restant de charge de la batterie.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

- Nettoyez quotidiennement le MSA 30X rechargeable avec la brosse fournie afin d'éviter toute accumulation de cérumen.
- Brossez l'appareil d'avant en arrière en frottant l'embout auriculaire (à l'aide de la brosse fournie) pour retirer le dépôt de cérumen qu'il contient.
- Assurez-vous que l'embout auriculaire est propre.
- Essuyez le MSA 30X rechargeable avec un chiffon propre et sec uniquement. Ne pas mouiller.

Remarque: Il n'existe aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.

STOCKAGE

Lorsque le MSA 30X rechargeable n'est pas utilisé, nettoyez-le et rangez-le dans un endroit sec et frais.

RÉSOLUTION DES PROBLÈME

Informations importantes: Il est recommandé de consulter un médecin avant de décider de porter le MSA 30X rechargeable et de vous soumettre à des bilans fréquents pour vous assurer qu'aucune des conditions énumérées ci-dessous ne s'applique.

Voici les conditions dans lesquelles on ne doit pas porter l'amplificateur acoustique rechargeable MSA 30X. Ne portez pas le MSA 30X rechargeable si:

- Vous ressentez une douleur et de l'inconfort dans l'oreille.
- Vous souffrez de difformités congénitales ou traumatiques au niveau de votre oreille.
- Vous êtes victime d'étourdissements chroniques ou aigus.
- Vous souffrez d'une perte auditive soudaine ou progressant rapidement au cours des 90 derniers jours.
- Vous souffrez d'une perte auditive unilatérale au cours des 90 derniers jours.
- Vous avez une accumulation significative de cérumen ou d'autres matériaux dans votre canal auditif.
- Les seuils de conduction osseuse dépassent ceux de conduction aérienne de 15 dB ou plus.

SPÉCIFICATIONS

Batterie: 1,2 V
Puissance de fonctionnement: < 3mA
Rapport signal/bruit: < 28db
Fréquence: 100-4000Hz
Gain: 30db
Distorsion: < 6%

Geachte klant, geachte klant,

wij zijn blij dat u voor dit product heeft gekozen. Als u vragen heeft, neem dan contact op met de klantenservice via onze hotline:

+49 40 22869407



MSA 30X is een geluidsversterker en kan worden gebruikt als alternatief voor een Gehoorapparaat. Bewaar deze instructies op een veilige plaats zodat u deze in de toekomst kunt raadplegen. Omdat de producten voortdurend worden verbeterd kan het zijn dat De afbeelding op de verpakking iets afwijkt van het werkelijke product.

Bewaar deze handleiding zodat u deze in de toekomst kunt raadplegen.

OPLAADBARE MSA 30X

De Oplaadbare MSA 30X is een geluidsversterker waarmee geluid tot 30x kan worden versterkt zonder dat u zich zorgen hoeft te maken over het vervangen van de batterijen! Het apparaat heeft een snellader en een oplaadbare batterij voor 8-10 uur doorlopend gebruik. Er zijn 6 verwisselbare oordopjes bijgevoegd om omgevingsgeluid te DEMPEN!

Verpakkingsinhoud:

- Oplaadbare MSA 30X (voor achter het oor)
- Oplaadbare MSA 30X adapter
- Oplaadstation
- Schoonmaakborsteltje
- Zes (6) siliconen dopjes



Schoonmaakborsteltje

FIGUUR A



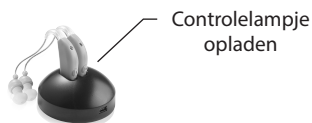
Oplaadbare MSA 30X adapter

FIGUUR B



Controlelampje rood wanneer het apparaat oplaadt

FIGUUR C



Oplaadstation

FIGUUR D



12 siliconen dopjes

FIGUUR E



Siliconen

Volumewieltje, AAN en UIT

FIGUUR F

WAARSCHUWING

- De Oplaadbare MSA 30X is NIET bedoeld voor kinderen onder de 15 jaar.
- Buiten bereik van kinderen en huisdieren houden.
- De contacten in het apparaat mogen niet kortgesloten worden.
- NIET nat maken.



Opgelet: Gebruik het product niet verder indien u last krijgt van irritatie! Het is aan te bevelen een arts te raadplegen voor het verdere gebruik van dit product.

HET EERSTE GEBRUIK

Het is belangrijk dat u de instructies hieronder volgt (1-3) bij de eerste twee keer opladen van de Oplaadbare MSA 30X geluidsversterker:

1. Schuif het schakelaartje op de achterkant van het apparaat UIT.
2. Verbind de usb-plug van de adapter met het oplaadstation. Steek de stekker in het stopcontact, het rode lampje op de adapter gaat aan (zie Figuur C) en het groene lampje op het oplaadstation gaat aan. (zie Figuur D).
3. Plaats de Oplaadbare MSA 30X in het oplaadstation. Het groene lampje op het oplaadstation verandert in rood als het apparaat juist geplaatst is.



Opgelet: Laat de oplaadbare MSA 30X in het oplaadstation totdat het lampje weer groen wordt. Dit geeft aan dat het apparaat volledig is opgeladen.

Belangrijk: Volg deze instructies voor een lange levensduur van het apparaat.

HOE GEBRUIKT U DE OPLAADBARE MSA 30X GELUIDSVERSTERKER

Opgelet: Het apparaat heeft al een (1) siliconen oordopje.

- Bij de Oplaadbare MSA 30X worden 6 verschillende siliconen oordopjes meegeleverd. Kies het oordopje dat het beste past en plaats dat op de Oplaadbare MSA 30X Geluidsversterker.
- De Oplaadbare MSA 30X kan zowel links als rechts worden gedragen. Zorg ervoor dat de instelling voor het volume op "1" staat voor gebruik.
- Onder het volumewieltje bevindt zich de AAN/UIT schakelaar. Deze moet op "AAN" (naar boven) staan voor gebruik. Om het apparaat uit te schakelen schuift u de schakelaar in de "UIT" positie.
- Plaats het apparaat over uw oor. Het apparaat bevindt zich in de ronding achter het oor.
- Breng het siliconen oordopje aan het einde van het draadje voorzichtig in uw oor.
- Stel het volume in op het gewenste niveau.



Opgelet: Als het volume te hard staat begint het apparaat te fluiten. Regel het volume op het juiste niveau.

Opgelet: De oplaadtijd is afhankelijk van de batterijstatus aan het begin van het opladen.

ONDERHOUD

- Reinig de Oplaadbare MSA 30X dagelijks met het schoonmaakborsteltje om ongewenst oorsmeer te verwijderen.
- Beweeg het borsteltje heen en weer in het oordopje om verontreinigingen in het oordopje te verwijderen.
- Houd het apparaat schoon van verontreinigingen.
- Reinig de Oplaadbare MSA 30X met een schone, droge doek. Niet nat maken.

Opgelet: Het apparaat bevat geen onderdelen die gerepareerd kunnen worden.

OPBERGEN

Na gebruik van de Oplaadbare MSA 30X reinigt u het apparaat en bewaart u het op een droge, koele plaats.

PROBLEEMOPLOSSING

Belangrijke informatie: Het is aanbevolen dat u een bevoegd arts raadpleegt voordat u besluit de Oplaadbare MSA 30X te gaan gebruiken. Zorg dat u regelmatig controles laat uitvoeren om te voorkomen dat de onderstaande problemen kunnen ontstaan.

Onder de volgende omstandigheden kan de Oplaadbare MSA 30X NIET gebruikt worden. Draag de Oplaadbare MSA 30X niet als u:

- Pijn bij het dragen ervaart.
- Vervormingen en zichtbare afwijken heeft aan het oor.
- Last heeft van acute of chronische duizeligheid.
- Last heeft van plotseling of gelijkmatig gehoorverlies in de laatste 90 dagen.
- Gehoorverlies heeft gehad in 1 oor of een plotselinge verandering van het gehoor in de laatste 90 dagen.
- Overmatig oorsmeer of andere onregelmatigheden heeft in het gehoorkanaal.
- Van uw arts heeft gehoord dat de beengeleidingsdrempel 15dB beter is dan de luchtgeleidingsdrempel.

SPECIFICATIES

Batterij: 1,2V
 Stroom bij ingeschakeld: < 3mA
 Signaal-ruisverhouding: < 28db
 Frequentiebereik: 100-4000Hz
 Versterking: 30db
 Vervorming: < 6%

Drogi kliencie, drogi kliencie,

Cieszymy się, że wybrałeś ten produkt. W razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z działem obsługi klienta poprzez naszą infolinię:

+49 40 22869407



MSA 30X jest procesorem dźwięku i może być stosowany jako alternatywa dla aparatów słuchowych. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Ze względu na trwałe uszkodzenie i ulepszenia produktu, wizerunek na opakowaniu może nieznacznie różnić się od wizerunku pakowanego produktu.

Instrukcja ta powinna być przechowywana w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

ŁADOWALNY WZMACNIACZ MSA 30X

Ładowalny wzmacniacz MSA 30X wzmacnia dźwięki do 30x. Nie musisz się martwić o drogie baterie. Dołączona szybka ładowarka i akumulator w MSA 30X zapewniają 8-10 godzin ciągłej przyjemności słuchania. W zestawie znajduje się również 6 wymiennych wkładek dousznych. Idealny do rozpraszania hałasu otoczenia.

Zestaw zawiera:

- Ładowalny procesor dźwięku MSA 30X
- Zasilacz MSA 30X
- Szybka ładowarka MSA 30X
- Szczotka czyszcząca MSA 30X
- 6 silikonowych zatyczek do uszu



Szczotka czyszcząca

KWALIFORNOŚĆ A



Zasilacz MSA 30X

KWALIFORNOŚĆ B



Zasilacz MSA 30X
Czerwona kontrolka świeci, gdy ładowanie jest prawidłowe

KWALIFORNOŚĆ C



Szybka ładowarka MSA 30X

KWALIFORNOŚĆ D



12 silikonowych zatyczek do uszu

KWALIFORNOŚĆ E



Silikonowe zatyczki do uszu

Regulacja głośności
włączanie i wyłączanie

KWALIFORNOŚĆ F

PRZESTROGA

- MSA 30X nie jest odpowiedni dla dzieci poniżej 15 roku życia.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.
- Nie należy przeprowadzać żadnych eksperymentów elektrycznych na urządzeniu (zwarcie połączeń).
- Unikać bezpośredniego kontaktu MSA 30X z wodą.



Uwaga: W przypadku podrażnienia ucha ważne jest, abyś zaprzestał stosowania i utrwalił lekarza. Poinformuje Cię o dalszej obsłudze MSA 30X.

PIERWSZE STATKI

Przed pierwszym uruchomieniem i dwoma kolejnymi procedurami ładowania należy koniecznie wykonać poniższe kroki (1-3):

1. Przed ładowaniem należy wyłączyć urządzenie. W tym celu należy nacisnąć w dół przełącznik OFF znajdujący się z tyłu słuchawki.
2. Podłącz zasilacz do stacji ładowania. Podłącz zasilacz do normalnego gniazdka sieciowego. Wszystko zostało wykonane prawidłowo, jeśli jednocześnie zaświeci się czerwone światło (patrz rysunek C) na zasilaczu i zielone światło na stacji ładowania (patrz rysunek D).
3. Podłącz MSA 30X do stacji bazowej. Wraz z rozpoczęciem procesu ładowania zielone światło stacji ładowania na czerwone światło. Dopiero po całkowitym naładowaniu urządzenia MSA 30X czerwone światło zmienia się w zielone światło.



Uwaga: Nie wyjmuj urządzenia MSA 30X ze stacji ładującej, dopóki na stacji ładującej nie zaświeci się zielona lampka. Tylko wtedy MSA 30X jest w pełni naładowany.

Ważne: W celu zapewnienia szczególnie długiej żywotności Sound Genius należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w następujące kroki.

JAK PRAWIDŁOWO PRZENOSIĆ GENIUSZ DŹWIĘKOWY

Uwaga: Silikonowa wkładka douszna jest już wstępnie zamontowana w MSA 30X.

- MSA 30X jest dostarczany z 6 różnymi silikonowymi zatyczkami do uszu. Wybierz najlepiej pasujący silikonowy zatyczek do uszu, od którego chcesz zacząć.
- Możesz nosić MSA 30X na prawym i lewym uchu. Przed pierwszym użyciem programu MSA 30X należy upewnić się, że regulacja głośności znajduje się w pozycji 1.
- Włącznik/wyłącznik MSA 30X znajduje się bezpośrednio pod regulatorem głośności. Naciśnij wyłącznik zasilania, aby wyłączyć urządzenie. Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk zasilania do góry.
- Weź MSA 30X i umieść go na wybranym uchu. Ukryj MSA 30X za uchem.
- Ostrożnie włoż silikonową zatyczkę do ucha. Upewnij się, że wkładka douszna jest wygodnie dopasowana. Wkładka uszna powinna w jak największym stopniu zapobiegać hałasowi otoczenia.
- Dostosuj głośność dożądanego poziomu.



Uwaga: Urządzenie gwizdzy, gdy poziom głośności jest zbyt wysoki. Aby tego uniknąć, wystarczy po prostu zmniejszyć głośność.

Uwaga: Czas ładowania zależy od stanu naładowania akumulatora.

KARTA OGÓLNA

- MSA 30X należy czyścić codziennie za pomocą dołączonej szczotki. Wyczyścić dźwiękowód Genie z woskowiny usznej.
- Upewnij się, że zatyczki do uszu są dokładnie wyczyszczone. Ruchami do przodu i do tyłu można usunąć brud z otworu.
- Przed użyciem upewnij się, że wkładki douszne są całkowicie czyste.
- Nigdy nie czyść urządzenia MSA 30X wodą lub na mokro. Do czyszczenia należy używać suchej ściereczki.

Wskazówka: Zastosowane części i materiały nie wymagają konserwacji.

STORAGE

Jeśli nie używasz MSA 30X, przechowuj go w suchym i chłodnym miejscu.

USUNIĘCIE ERRORU

Ważne informacje: Zalecamy konsultację lekarza przed pierwszym użyciem MSA 30X. W przypadku długotrwałego stosowania zaleca się również stały nadzór medyczny.

W żadnym wypadku nie należy nosić urządzenia MSA 30X:

- Ból i dyskomfort w uchu.
- Cierpią na urazy słuchu lub widoczne wady rozwojowe ucha.
- Cierpisz na ostre lub przewlekłe zawroty głowy.
- W ciągu ostatnich 90 dni doznałeś ciężkiej jednostronnej utraty słuchu. Należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- W ciągu ostatnich 90 dni [doznał Pan/Pani] poważnej dwustronnej utraty słuchu. Należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Korzystanie z MSA 30X powoduje nadmierną ilość woskowiny usznej. Proszę udać się do lekarza, któremu można zaufać i wyjaśnić przyczyny.
- Progi mocy kości są lepsze niż progi przepływu powietrza wynoszące 15 dB lub więcej.

SPECYFIKACJA

Bateria: bateria 1,2 V

Prąd roboczy: < 3mA Napięcie

Stosunek sygnał/szum: < 28 dB

Zakres częstotliwości: 100-4000Hz

Wzmacniacz: 30 dB

Zniekształcenia: < 6%.

**Kundenservice /
Importeur:**

HSP Hanse Shopping GmbH
Im Hegen 1
22113 Oststeinbek
Deutschland
Tel.: +49 40 22869407

**Customer service /
Importer:**

HSP Hanse Shopping GmbH
Im Hegen 1
22113 Oststeinbek
Germany
Tel.: +49 40 22869407

**Service /
Importateur:**

HSP Hanse Shopping GmbH
Im Hegen 1
22113 Oststeinbek
Allemagne
Tel.: +49 40 22869407

**Klantenservice /
Importeur:**

HSP Hanse Shopping GmbH
Im Hegen 1
22113 Oststeinbek
Duitsland
Tel.: +49 40 22869407

**Obsługa klienta /
Importer:**

HSP Hanse Shopping GmbH
Im Hegen 1
22113 Oststeinbek
Niemcy
Tel.: +49 40 22869407